

TO BE RETURNED TO THE
PUBLICITY FILE

Diocese of the Armenian Church,
530 Second Avenue, N. Y. C. 10019

*File: Armenia Clergy
Archbishop Mampre
Calfayan*

30th

Anniversary Testimonial Dinner
in honor of

**His Grace
Mampre Archbishop Calfayan**

•
Saturday
evening,

February
Twenty-seventh

•
Nineteen hundred
and fifty-four

•
Alexander
Hamilton Hotel
Paterson, New Jersey

We would like to extend our deepest appreciation and gratitude to the coordinated efforts of many individuals, who made this souvenir journal possible.

Inasmuch as all the sponsorships in this booklet were tokens of appreciation of His Grace's long and devoted services to the Armenian Church, the committee deemed it appropriate, to list the individual names in a roster form in their correspondingly valued pages. We are sure this will have the whole hearted approval of our sponsors.

The Committee



HIS GRACE MAMPRE ARCHBISHOP CALFAYAN



ԵՐԵՄՆԱՄԵԱՅ ՅՈՒԵԼԵԱՆ ՔԱՀԱՆԱՅՈՒԹԵԱՆ

ԳԵՐԱՇՆՈՐՀ Տ. ՄԱՄԲԸ ԱՐՔԵՊՍ. ԳԱԼՖԱԵԱՆԻ
Առեւնապետ Ամերիկահայ Թեմի Թեմական Խորհուրդի
Եւ Հովիւ

Բեթրբարնի Հայաստանեայց Առաքելական
Սրբոց Ղևոնդեանց Եկեղեցւոյ
1923-1953

Տ. ՄԱՄԲԸ Ս. ԱՐՔԵՊՍ. ԳԱԼՖԱԵԱՆ
ԲԱՐՁՐԱՇՆՈՐՀ Տ. ՄԱՄԲԸ Ս. ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԳԱԼՖԱԵԱՆ
(Կենսագրական Գիծեր)



MAMPRE CALFAYAN AS ARCHDEACON
AT THE AGE OF 27 IN JERUSALEM.

Նկատի ունենալով ներկայ ՅԻՇԱՏԱ-
ԿԱՐԱՆ Յայտագիր-Պրակնի խիստ սահ-
մանափակ ծաւալը, նպատակ եւ հնա-
րաւորութիւն չունինք Գալֆաեան Սրբ-
բազանին ընդարձակ կենսագրականը
տալ հոս, որով առ այժ պիտի բաւա-
կանանանք Նորին Սրբազնութեան կեն-
սագրական շատ ամփոփ ու բուլաղիծը
միայն ներկայացնելով:

Յարեհար Սրբազանը՝ աւագանի ա-
նունով Արամ, ծնած է 1893-ի Փետր-
վար 12-ին, Փոքր Ասիոյ Չմիւտնիա քա-
ղաքին մէջ: Բարեկեցիկ եւ համըմա-
նօթ ընտանիքի մը զաւակն էր ան.
Հայրը՝ Վարդան Գալֆաեան, գլխաւոր
եւ պատասխանատու ճարտարագետն
էր Չմիւտնիոյ քաղաքապետարանի.
Իսկ մայրը՝ Եփրատբէն, աղջիկն էր Պո-
լոս Պէյ Ազճէլեան համբաւուր գեր-
զաստանին: Գալֆաեան Սրբազան՝ իր
ճանուկ հասակէն շատ բան կը պարտի

Biographical sketch of the 30th Anniver-
sary of the Priesthood of His Grace, Mampre
Archbishop Calfayan.

Neither the time at hand nor the limited
confines of this booklet permit us to give
any lengthy recording of the life of His
Grace, Mampre Archbishop Calfayan. We
shall therefore endeavor to present a com-
pact sketch introducing those facts and
events which shaped his destiny.

Born February 12, 1893 in Izmyrnia, Near
East, of a socially prominent and well known
family, His Grace was baptized Aram. Var-
tan Calfayan, his father, was the master
architect of the City Hall; his mother, Yep-
rakse, was the daughter of the illustrious
Boghos Bey Akjelian. A woman of piety
and well versed in the ideals and traditions
of the church, she inspired her son to strive
for the priesthood. In addition to his parents,
Aram had three brothers and a sister—all
of whom achieved prominence in later life.

His Grace attended the Avedisian Public
School and upon completing his elementary
education there, continued his studies with
the local French Frères. Later, he went to
the Mechitarian School.

In 1908, after the Ottoman Constitution,
he visited his brother, Baghdasar, and his
sister, Rose, in Port Said, Egypt. Here and
later in Beirut, he resumed his studies with
the French Frères where he also lectured for
three years.

On the eve of World War I, on November
25, 1914, His Grace was forced to flee from
Beirut to Egypt disguised as a clergyman.
In 1915, during the great Armenian-Turkish
catastrophe, he was employed by a French
bank, and was entrusted with their records
and correspondence. He remained in this
position until 1920. During this period, he
not only assisted in the formation of a chap-
ter of the French Foreign Legion in 1916
but was also a charter member of the or-
ganization; this action gained him the esteem
of the French military forces.

իր բարեպաշտ մօր, որմէ առաւելապէս ստացած է իր դաստիարակութեան ու շահոյթին, Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ ծառայութեան եւ կուսակրօն քահանայ դառնալու փափաքն ու ներշնչումը: Իր երջանկայիշատակ ծնողքը իրմէն զատ ունեցած են 3 մանչ եւ 1 աղջիկ զաւակներ, որոնք հետագային տիրացած են լաւ եւ բարձր դիրքերու:

Գալֆաեան իր նախնական կրթութիւնը ստացած է իր ծննդավայրի Ազգ. Աւետիսեան նախակրթարանին մէջ, իսկ բարձրագոյն կրթութեան համար ուսանած է տեղւոյն Ֆրէշներու դիշերութիկ եւ յետոյ ալ Միթթարեաններու վարժարաններուն մէջ: 1908 Օսմ: Սահմանագրութենէն վերջ Եգիպտոս անցնելով, Փորթ Սայիտի մէջ կը միանայ իր եղբոր Պաղտասարին ու քրոջ Ռօզին: Տոն եւ ապա Պէյրութի Ֆրանսացի Ֆրէշներու բարձրագոյն վարժարաններուն մէջ կը շարունակէ իր ուսումը՝ միանգամայն նոյն կրթական հաստատութեանց մէջ 3 տարի ստանձնելով դասախօսի պաշտօն:

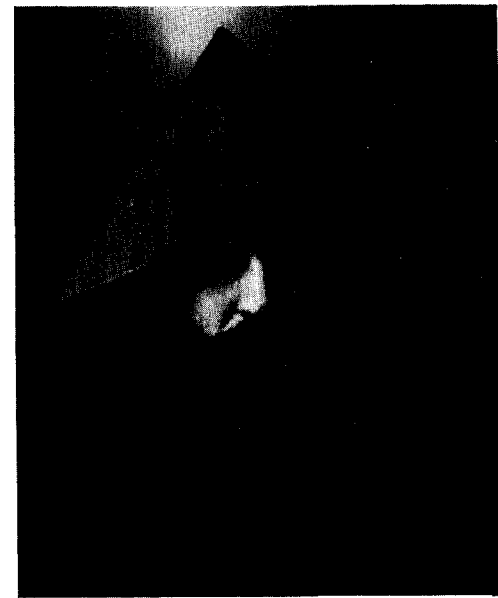
Առաջին Համաշխարհային Պատերազմի նախօրեակին՝ 1914, Նոյ. 25-ին Գալֆաեան կը պարտադրուի փախուստ տալ Պէյրութէն՝ կրօնականի համազգեստին տակ ծպտուած, եւ վերադառնալ Եգիպտոս: 1915-ին՝ Թըրքահայոց մեծ եղեռնի շրջանին, կը նշանակուի Ֆրանսական Պանքայի տեղեկատու գիւանի թղթակցութեանց եւ յարաբերութեանց գլխաւոր պաշտօնեայ՝ շնորհիւ Ֆրանսերէնի մէջ ունեցած բարձր կարողութեան եւ հմտութեան, եւ այդ պաշտօնը կը վարէ մինչեւ 1920: 1916-ին կ'օժանդակէ Ֆրանս. Լեգէոնի կազմութեան, դառնալով անոր առաջին անգամը, որուն համար կ'արժանանայ պատուոյ պարգևատրման Ֆրանս. զինուորական իշխանութեան կողմէ:

1920, Յունիսէն վերջ Գալֆաեանի առջեւ կը բացուի նոր ասպարէզ մը՝ նուիրուելու հոգեւորական կեանքի եւ դասնալու անոր իէկ պաշտօնեան՝ համաձայն իր մօր փափաքին ու երազին:

In June, 1920, a great change occurred and new vistas opened up before him. His Grace felt the desire and need to devote himself to the spiritual life—truly a fulfillment of his mother's fondest dreams. He entered St. Hagop's monastery in Jerusalem; where under the guidance of Archbishop Elisha Tourian, he applied himself earnestly to ecclesiastical and theological studies.

With Guregh (later Archbishop Israelian), His Grace was ordained a monk (apegha) on June 10, 1923 by Tourian, Patriarch of Jerusalem. Immediately thereafter, he became pastor at Jaffa where he served until August 1925. Then, he travelled to Europe at the invitation of Bishop Krikoris Balakian, an emissary of the Catholicos, who conferred upon His Grace the degree of Vartabed. He then served as pastor of Marseilles and its environs from September 1925 to July 1927.

He came to America during the primacy of Archbishop Tirayre Hovanesian and became pastor at the Holy Cross Church, Union City, N. J. His eight year residence in Union City has been hailed as outstanding in every phase—spiritually, educationally and culturally. It would not be possible, in this limited



FIRST PORTRAIT OF MAMPRE CALFAYAN AFTER HIS ORDINATION INTO THE PRIESTHOOD IN 1923.

կը դիմէ Երուսաղէմի Ս. Յակոբեանց Վանքը, ուր Հոգեւոյս Եղիշէ Արքեպս. Գուրեանի խնամքին ու հոգածութեան տակ կը հետեւի եկեղեցական ու կրօնական մասնաւոր դասընթացքի: 1923 Յունիս 10-ին Երուսաղէմի Գուրեան Պատրիարքին կողմէն Արեղայ կը ձեռնադրուի՝ օծակից ունենալով Կիւրեկ Արքեպս. Իսրայէլեանը:

Ձեռնադրութենէն վերջ որպէս Եաֆայի հովիւ կը պաշտօնավարէ՝ 1923. Սեպտեմբերէն մինչեւ 1925, Օգոստոս, ուրկէ կ'անցնի Եւրոպա՝ Կաթողիկոսական Պատուիրակ Տ. Գրիգորիս Եպս. Պալաքեանի՝ մասնաւոր հրաւերով, եւ անոր ձեռամբ կ'ստանայ վարդապետական աստիճանը եւ կ'ստանձնէ Մարսիլիոյ եւ շրջակայքի հովուական պաշտօնը, եւ որ կը վարէ 1925, Սեպտեմբերէն մինչեւ 1927 Յունիս:

Ապա, Ամերիկա գալով 1927, Նոյնիմբերին կ'ստանձնէ Եունիքն Սիթիի Ս. Պաշ Եկեղեցւոյ հովուական պաշտօնը՝ Տ. Տիրայր Ս. Արքեպս. Յովհաննէսեանի Առաջնորդութեան շրջանին: Գալֆաեան Սրբազանի Եունիքն Սիթիի ծուխին մէջ ունեցած ճամբայ պաշտօնավարութեան շրջանը եղած է օգտակար եւ շատ բեղմնաւոր՝ աղագային, եկեղեցական, կրօնական, կրթական ու մշակութային բոլոր մարդերու մէջ: Տոն, իր կատարած բարձր մաթիւ եւ բարձրագոյն շինարար եւ արդիւնաւոր աշխատանքը կարելի չէ սեղմ տողերու մէջ լիովին պատկերացրնել:

Իր բարեօք ծառայութեան համար Ամերիկահայ Առաջնորդ Գուրեան Սրբազանէն կը վարձատրուի «Մայրապուհութեան» աստիճանով:

Տ. Ղեւոնդ Ս. Արքեպս. Գուրեանի նահատակութենէն վերջ (1933, Դեկտ. 24), Կեզը. Վարչութիւնը միաձայնութեամբ Տեղապահ կ'ընտրէ Գալֆաեան Սրբազանը, որ այդ պատարին օգերուն նուիրումով եւ այնքան ձեռնհասօրէն վարած է 6 տարի շարունակ, մինչեւ 1939 Տ. Գարեգին Ս. Արքեպս. Յովսէփեանցի Առաջնորդական ընտրու-



MAMPRE CALFAYAN AS PRELATE IN MARSEILLES, FRANCE FROM 1925 TO 1927.

space to present an adequate account of his multitudinous activities. Suffice it to say that Archbishop Tourian, Primate of the American Armenian Church rewarded His Grace's many services by conferring upon him the degree of Dzirakoon Vartabed.

In 1934, following the martyred death of Archbishop Ghevont Tourian (December 24, 1933) the Central Committee unanimously elected His Grace as Acting Primate. In the ensuing six years of stress and sadness, he discharged the duties of this high office capably, courageously, and with deep devotion until 1939 when the election of Archbishop Karekin Hovsepian was verified by the Holy See in Etchmiadzin.

His Grace continued to advance up the steps of the church hierarchy: he was ordained Bishop in 1935 by the Catholicos Khoren 1st in Etchmiadzin, consecrated Archbishop, July 1945, by our present Catholicos, Kevork VI. In addition, His Grace was presented the medal of St. Gregory the Illuminator by the Catholicos, Khoren 1st in 1935 as a token of appreciation for His Grace's selfless dedication to the church and for his unswerving loyalty to the Holy See. In 1941, he officiated as pastor of the Fowler, California Church, and then the



BISHOP MAMPRE CALFAYAN
1935

Թեան վաւերացումը Մայր Աթոռի կողմէն :

Մամբրէ Ծ. Վրդ. Գալֆաեան Եպիսկոպոս կը ձեռնադրուի Տ. Խորէն Ա. Կաթողիկոսի ձեռամբ 1935, Օգոստոս 25-ին Ս. Էջմիածնայ մէջ, եւ Արքեպիսկոպոսի աստիճանը կ'ստանայ 1945, Յուլիսին, ներկայ Գէորգ Զ. Կաթողիկոսին: Գալֆաեան Արքեպիսկոպոս 1935-ին, Խորէն Ա. Կաթողիկոսին կողմէն արժանացած է Գրիգոր Լուսաւորչի Առաջին Կարգի պատուանշանին՝ առ ի գնահատութիւն Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ մատուցած անձնուէր ծառայութեանց եւ Մայր Աթոռի հանդէպ ունեցած անվերապահ հաւատարմութեան:

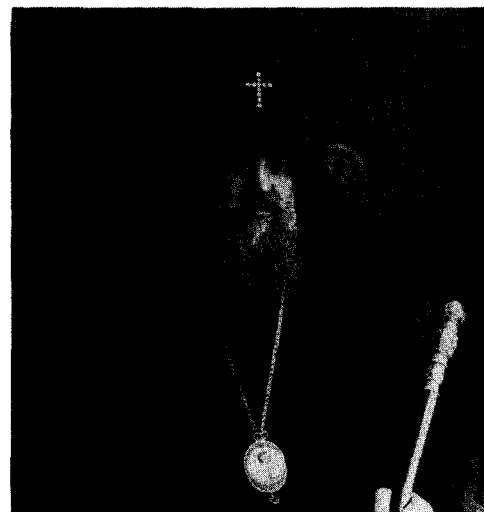
Մամբրէ Ս. Արքեպիս. Գալֆաեան ու-

West Coast received him as Primate of California from 1942 to 1946. In 1947, he assumed the duty of temporary pastor at the Holy Cross Church in Los Angeles. Following a four months tour of Europe in 1949, he assumed the pastorate of St. Hagop's Church, 1950-1951. He returned in 1951, both to America and to the locale in which he had served previously—New Britain, Hartford—and once again, by the overwhelming desire of the parish, to Paterson.

His Grace's literary efforts are compiled in six volumes—unpublished as yet—containing sermons, prayers, and a special translation of the Bible.

True to his own inmost desire to serve God and his fellow man, His Grace has added to his stature as a humane and dedicated churchman by his adoption of many homeless boys whom he cherishes as sons. In 1945, His Grace adopted Aram, then aged 7. Currently, he is paternally providing for all of this youngster's needs and benevolently supervising his education.

His Grace, Mampre Archbishop Calfayan is today as always, deeply cognizant of the high call of his duty. Ever loyal and faithful to the holy and sanctified traditions of our church, he can look back with happiness, supported by the integrity and humility with



HIS HOLINESS KHOREN I CATHOLICOS OF
THE ARMENIAN CHURCH CONSECRATED
HIS GRACE AS BISHOP IN 1935.

նեցած է նաեւ արդիւնաւոր գործունէութիւն Գալիֆորնիոյ Թեմին մէջ. 1941, Նոյեմբերին կ'ստանձնէ Փաուլըրի Տաճարութիւնը, 1942 Յունիսէն մինչեւ 1946 կը վարէ Գալիֆորնիոյ Թեմին Առաջնորդական պաշտօնը. 1947-ին կ'ստանձնէ Լու Անճէլլուսի Ս. Պաշ Եկեղեցւոյ Տաճարութիւնը՝ Ժամանակաւոր կերպով: 1949-ին 4 ամսուայ Եւրոպայի շրջաւերթէնէն վերջ, 1950-1951 կարճ շրջան մ'ալ կը հաճուի Ս. Յակոբ Եկեղեցին:

1951. Յուլիսին կը վերադառնանայ Ամերիկահայ Արեւելեան Թեմը, եւ կը ստանձնէ տարի մը նիւ Պրիթընի եւ Հարթֆորտի եւ ապա Բէթլըսընի ծրարական համայնքին հովուական պաշտօնը երկրորդ անգամ ըլլալով, եւ ընդատաշէլով համայնքին բուռն ցանկութեան:

Գալֆաեան Արքեպիսկոպոս աշխատարժան է գրական 6 հատորներ, որոնք անտիպ մնացած են, ու կը բովանդակեն բարոյներ, ազօթքներու աշխարհաբար թարգմանութիւնը եւ Ս. Գրոց մեկնարանութիւնը:

Գալֆաեան Արքեպիսկոպոս եղած է նաեւ բարերար՝ որդեգրելով բազմաթիւ աններ, եւ հոգատարելով անոնց կրթական թոշակները, որոնցմէ շատեր աչքոր լաւ ասպարէզներու մէջ շատ յաջող զերբերու տիրացած են. որդեգրուածներէն վերջինը Արամն է՝ որդեգրուած 1945-ին 7 տարեկան հասակին, եւ որ այժմ իր հայրական խնամքին եւ հոգածութեան տակ կը շարունակէ իր ուսումն ու դաստիարակութիւնը:

Բարձրաշնորհ Տ. Մամբրէ Ս. Արքեպիսկոպոս Գալֆաեան՝ իր ազգային, եկեղեցական ու կրօնական բարձր կոչումին զիրտակ, եւ մեր սրբազան աւանդութեանց հաւատարիմ, մեր բարձրաստիճան հայրապետ հոգեւորականներէն մէկն է. որպէս ծրարական հովիւ, Թեմական Առաջնորդ եւ Տեղապահ, հոյեւոր պաշտօնեայ եւ Թեմական Խորհուրդի Ատենապետ կատարած է եւ զիս ետանդով կը կատարէ իր եկեղեցականի բարձր եւ ճշմարիտ կոչումին



MAMPRE CALFAYAN AFTER ORDINATION AS BISHOP IN FULL EPISCOPAL VESTMENT.

which, by God's grace, he has ever undertaken his obligations as pastor, Primate of the California Diocese, Acting Primate of America, and Chairman of the Diocesan Council. Today, he continues in this role—with enthusiasm and with courage—a great man of the church.

Following is a short synopsis of the activities and accomplishments of His Grace:

Marseilles, France

When he accepted the spiritual leadership of Marseilles his first task was to establish Parishes in St. Julienne, St. Lou, St. Margaret, St. Antoine, Nice and Balon as well as chapels, schools and nursery groups. He coordinated and gave financial strength and dignity to the Prelacy of Southern France.

America

The younger generation being very close to his heart, he was the first to organize the young people into a group called "The Sons and Daughters of the Armenian Church" in Union City, N. J., Paterson, N. J., New Britain, Conn., Detroit, Michigan, Racine,

պարտականութիւնները՝ նուիրեալ ծառայութեամբ, գիտակցութեամբ, քաջութեամբ եւ առանց վնասելու:

Այս հակիրճ կենսագրականին մէջ կ'ուզենք նաեւ յիշել համառօտակի այն կարեւոր գործունէութիւնները՝ զորս նորին Սրբազնութիւնն ունեցած է իր ազգանուէր պաշտօնավարութիւններուն մէջ:

Մարսիլիա

1925-ին երբ ան կը ստանձնէ Մարսիլիոյ Հայ գաղութին հոգեւոր հովուութիւնը, ուր իր առաջին գործը կ'ըլլայ Սէն Ժիւլիէնի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցին հիմնարկել: Կը կազմակերպէ Սէնթ Լուի, Սէնթ Մարկըրիթի, Սէնթ Անթուանի, Նիսի, Պօլէնի ծուխերը եւ կը կանգնէ մատուռներն ու անոնց կողքին ազգային վարժարանի ծաղկոցները: Հարաւային Ֆրանսայի Առաջնորդարանին կուտայ արժանավայել վիճակ մը, թէ՛ հեղինակութեամբ եւ թէ՛ նիւթապէս:

Ամերիկա

Իր սրտին մօտ ըլլալով ապագայ սերունդի կրօնական դաստիարակութիւնը, Սրբազանը առաջին անգամ նոր Աշխարհի մէջ կը հաստատէ Որդիք եւ Դստերք Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ Միութիւնը Նիւ Պրիթնի, Տիթթոյթի, Բէյքիքի եւ Սաութ Միլիոքիի մէջ:

Նիւ Եորքի Ս. Խաչ Եկեղեցիի մօրթկէյճի բարձման համար ոգեւին աշխատելով, կը յաջողի գործունէութեան հրաւիրել Պ. Հայկ Գալուզճեանը՝ որ ցարդ սիրայօժար կը տրամադրէ իր օգտաշատ ծառայութիւնը եկեղեցական-ազգային մարդերու մէջ:

Իր Տեղապահութեան շրջանին կը յաջողի մաքրել Ազգային Առաջնորդարանի աւելի քան 17,500 տոլարի յետնեալ պարտքերը 1938-ին: Կանոնաւորաբար կ'օժանդակէ Մայր Աթոռին, ամսական 3-400 տոլարի գումար մը հասցնելով 1935-ին կը յաջողի երեք ինքնաշարժեր եւ երեք հատ ալ գրամօթեաններ զրկել իջմիածին:

Տեղապահութեան պաշտօնին տակն է որ կ'օժուին Նիւ Եորքի Ս. Խաչ, Լո-



HIS BEATITUDE ELYSEE TOURIAN, PATRIARCH OF JERUSALEM, ORDAINED ARCHBISHOP MAMPRE CALFAYAN.

Wisconsin and South Milwaukee. This group has come to be known as the ACYO.

It was during the burning of the mortgage of the Holy Cross Church in New York City that his sincere efforts were successful in enlisting the devoted interest and aid of Mr. Haik Kavookjian, who until today has never withdrawn his support.

As acting Prelate he was successful in dissolving a long standing debt of the Prelacy in the sum of \$17,500. He also was able to contribute regularly to the Holy See the sum of \$300 to \$400 each month. In 1935 he encouraged the Armenian community to make a gift of 3 cars and 3 typewriters which were sent to Etchmidzin. During this time the Holy Cross Church of New York City, the Holy Cross Church of Lawrence, Mass., and the St. James Church of Watertown, Mass., were consecrated. In 1938 he organized the first young women's group of our churches which was in Detroit, Michigan.

He gave great impetus to the educated work of the Prelacy. He established four

ընտի Ս. Խաչ եւ Վօթըրթաունի Ս. Յակոբ Եկեղեցիները: Տիթթոյթի մէջ՝ Թեմին առաջին Երիտասարդ Տիկիններու Միութիւնը կը հիմնէ: Կրթական գործին մեծ դարկ կուտայ, մայրենի լեզուի ուսուցումը զիւրացնելու համար մղում կուտայ Հայ դպրոցներու հաստատման, որոնցմէ կարելի է՝ յիշել Եսենիւրն Սիթիի Խրիմեան, Դուրեան եւ Իգմիլլեան Վարժարաններն ու Բէթլըրսընի Ղեւոնդեանց Հայ Գպրոցը: Ամերիկայի մէջ առաջին անգամ կը նըշանակէ Ուսումնական Խորհուրդ մը եւ Կրթական Տեսուչ մը՝ յանձին Պ. Յ. Յովնանեանի: Նիւ Եորքի եւ շրջանակներուն մէջ ալ կը հաստատէ Ազգային Վարժարաններ ու բոլոր Թեմերուն մէջ կը վերակազմէ Խնամակալութիւններ՝ զորս ժրջան աշխատանքի մղած է իր օրհնածիր քաջալերութիւններով: 1939-1941 Բէթլըրսընի Ս. Ղեւոնդեանց Եկեղեցին եւ սրահը հիմնովին կը նորոգէ եւ կ'օծէ:

Գալիֆօրնիա

Իր Առաջնորդական պաշտօնի ընթացքին հիմնադիրը կ'ըլլայ Ս. Պօղոս Մայր Եկեղեցիին եւ անվերապահ աշխատութեամբ բարգաւաճ վիճակի կը հասցնէ եկեղեցւոյ յարակից բոլոր կազմակերպութիւնները: Հաստատած է Լօս Անճէլլասի Ս. Յակոբ Եկեղեցին եւ օծած է Սան Ֆրանչիսքօյի Ս. Յովհաննէս Եկեղեցին: Արեւմտեան Թեմին մէջ եւս կը հաստատէ դպրոցներ, Երիտասարդաց Միութիւններ եւ Երիտասարդ Տիկնանց Եկեղեցասէր կազմակերպութիւններ: 1950-ին, առաջին անգամ ըլլալով, Լօս Անճէլլասի մէջ կը հաստատէ Երիտասարդ Զոյգերու Միութիւնը: Այժմ ալ նոյնանման Միութիւնը մը հաստատած է Բէթլըրսընի համայնքին մէջ:

Ահա այսպիսի գործունեայ բարձրատիճան եկեղեցականի մը յորելանն է որ տօնելու պատիւն ունինք:

Բէթլըրսընի Հայաստանեայց Առաքելական Սրբոց Ղեւոնդեանց Եկեղեցին ու ծխական համայնքը շատ բան կը



HIS HOLINESS GEORGE VI CATHOLICOS OF THE ARMENIAN CHURCH CONFERRED THE TITLE OF ARCHBISHOP ON HIS GRACE IN 1945.

Armenian Schools in New Jersey with an enrollment of more than 300 children. He organized the first Educational Board in the Prelacy and created the office of Supervision of Education, Mr. M. Hovnanian being the first Supervisor. He also established schools in New York City and suburbs and organized Boards of Trustees for their support. In 1939 he was responsible for the complete rebuilding of the St. Leon's Church and Hall in Paterson, N. J., and consecrated it in 1941.

California

As Primate of California working under a great many obstacles he was successful in founding not only the St. Paul's Cathedral in Fresno but he revitalized the religious life of the community by his untiring efforts in creating groups for all ages and interests including schools and choirs. In Los Angeles and San Francisco he founded churches, schools and groups for young people and young women. For the first time a couples club was organized in 1950 under his leadership and another one is now organized at St. Leon's Church in Paterson, N. J., known as the St. Leon's Guild.



FIRST PORTRAIT OF
MAMPRE CALFAYAN
AS ARCHBISHOP
IN JERUSALEM IN 1945.

պարտին Յորելիար Սրբազան Հօր, եւ
կ'ուզեն իր Երեսնամեայ Քահանայու-
թեան Յորելինական շատ համեստ սո-
նակատարութեամբ յայտնել իրենց որ-
դիական խորին յարգանքը, երախտա-
գիտութիւնը, գնահատանքն ու շնոր-
հակալիքը՝ մաղթելով իրեն քաջաոգջ
ու բազմաբեղուն տարիներ, ծառայելու
ազգիս եւ ի պայծառութիւն Հայաս-
տանեայց Ս. Եկեղեցւոյ:

ՀՈԳԱԲԱՐՉՈՒԹԻՒՆ
ԲԷԹԸՐՍՈՂՆԻ ՀԱՅՑ. ՍՐԲՈՑ
ՂԵՒՈՆԵԱՆՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ

It is our high privilege and pleasure to
commemorate the 30 years of sacrificial and
fruitful labors of so great and valuable a
spiritual leader of the Armenian people.

The Parish of St. Leon's Armenian Apostolic Church, Paterson, N. J., is deeply indebted to their beloved Archbishop—who tends his flock with such loving care—and are taking this particular occasion—a Commemoration Dinner—in an humble desire to express to His Grace their deep feeling and heartfelt gratitude for his guidance and service, not only in Paterson—but through his many years in the Armenian Church. The Paterson Parish rises as one in their common prayer that God grant His Grace many more healthy years so that he may continue to serve our people and our nation through the medium of our glorious Armenian Church—of whose finest traditions he is now a symbol.

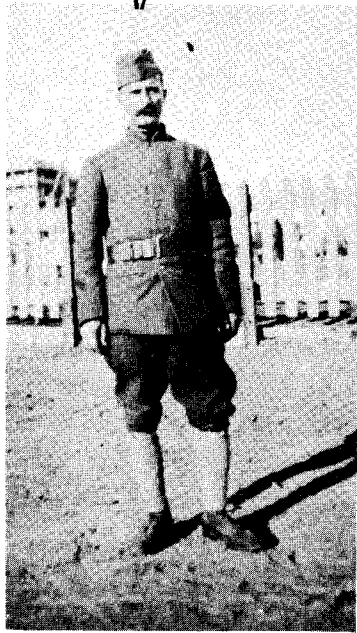
PARISH COUNCIL
St. Leon's Armenian Church



DIRAMEYER YEPRKSIE CALFAYAN
Mother

VARTAN CALFAYAN
Father

DIRAKOUR ROSE CALFAYAN
Sister



ZAREH CALFAYAN
Brother



GENERAL CHAIRMAN

Albert Mardirossian

Book Chairman *E. George Dabagian
Sara Vabanian
Margaret Semonian
Andrew Tribian
James Boyajian
Dickran Hagopian
Zaven Marootian
Zavart M. French*

Program & Entertainment Chairman *Daniel Sapah-Gulian*

Reception & Dinner Chairman *Sara Vabanian*

Co-Chairman *Annette Kafajian
Mary Huller
Betty Marootian*

English Publicity Chairman *James Boyajian
Zavart M. French*

Armenian Publicity Chairman *Armen Hovasepian
David Sarkisian
Bedros Bondatzy*

Revenue Publicity Chairman *Anahid Bojekian
Anne Chekemian
Esther Avedisian*

Ticket Chairman *Mary Vartanesian
Hannah Shabinian
Alice Yazmajian
John Azarian
Sarkis Jamgochian
Andrew Tilbian*

Area Chairman for Tickets *Hannah Shabinian, New York
Kboren Barmakian, Newark
Daniel Sapah-Gulian, Union City
Hosroj Hamamjian, Weehawken*

Refreshment Chairman *James Noorigian
Alex Vartanesian*

Treasurer *Zaven Marootian*

Assistant Treasurer *Arpie Vartanesian*

Secretaries *Margaret Semonian
Araxe Gamarekian
Mary Dabbakian*

BOGHOS CALFAYAN
Brother



BALTHAZAR CALFAYAN
Brother



OHANNES KHAN AKTCHALIAN
Great Uncle

PROGRAM

- Star Spangled Banner *Edward Karnikian*
 Our Father (In Armenian) *Vocal Solo by Hosrof Hamamjian*
 Benediction *His Grace Archbishop Tiran Nersoyan*

DINNER

(Music by Batt-Masian's Salon Orchestra)

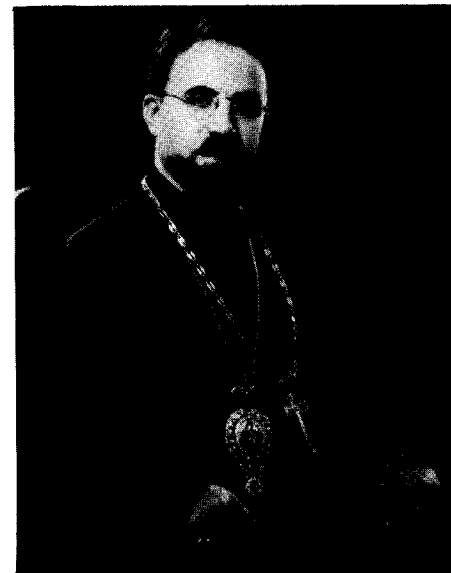
- Toastmaster *Avedis Derounian (John Roy Carlson)*
 Welcoming Words *Hon. Mayor Lester F. Titus*
 Vocal Selections *Edward Karnikian*
 Guest Speaker *Hon. Congressman Steven B. Derounian*
 Vocal Selections *Mardiros Keoshaian*
 Address *Archbishop Tiran Nersoyan*
 Presentation *Albert Mardirossian*
 Address *Archbishop Mampre Calfayan*
 Vocal Selections *Norma Cazanjan*
 Der Getzo *Mardiros Koeshaian*
 Piano Accompanist *Lucy Dabagian*

DANCE MUSIC

Batt-Masian and His Orchestra

Փետրվար 8, 1954

Մեծայարդ Տիար Արմենակ Մարտիրոսեան
 Ատենայեա Տ. Մամբրէ Ս. Արքեպիսկոպոսի
 Յարկինական Յանձնախումբին
 Բէթրբորն, Ն. Ճ.
 Սիրելի Պր. Մարտիրոսեան,



HIS GRACE ARCHBISHOP TIRAN NERSOYAN
 Primate of the Diocese of the
 Armenian Church in New York

Եստ ուրախ եմ որ Սրբոց Ղեւոնդ-
 Էանց Եկեղեցիին Ժողովարար բարի
 մտածումը ունեցաւ՝ ստեղծելու Գերա-
 շնորհ Տ. Մամբրէ Սրբազան Արքեպիս-
 կոպոսի զահանայութեան Երեսնամ-
 եակը:

Մտքիս մէջ յստակ է տակաւին
 պատկերը այն օրուան՝ ուր Գեր. Տ.
 մամբրէ Սրբազանը զահանայական
 ձեւնադրութեամբ Ս. կարգն ստացաւ.
 Սրբոց Յակոբեանց Մայր Տաճարին
 մէջ: Այն օրէն ասդին պահպան վայ-
 րերու մէջ Սրբազանը արդիւնաւորա-
 պէս եւ նուիրումով ծառայած է իր
 Ժողովրդեան, եւ պայծառացեցած է
 այն Եկեղեցիները որոնք իր Հոգածու-
 թեան ներքեւ եղած են:

Ինձի համար երջանիկ ատիթ մը
 եղաւ նաեւ 1945 թուականին Սրբազա-
 նին հետ ի Հայաստան ճամբորդութե-
 նը որ մեզի համար ներշնչումի աղբիւր մը հանդիսացաւ եւ մեր Եկեղեցւոյ վե-
 րակենդանութեան հաստատուն հաւատքովը զմեզ ոգեւորեց:

Հայ Եկեղեցւոյ հոգեւոր այգիին մէջ մշակութեան գործին նուիրուած
 պաշտօնեաներուն թիւը յոյժ սակաւ է ներկայիս: Եւ այս պարագան զմեզ կըրկ-
 նապէս շնորհակալ կ'ընէ Աստուծոյ, որ հակառակ մեր պակասութիւններուն՝
 զմեզ չէ քրած բոլորովին եւ Ս. Եկեղեցւոյ այգիին խոսքն չէ թողուցած:

Ուրախ եմ՝ որ իմ սիրելի եւ յարգելի եղբայրակիցը, Գեր. Տ. Մամբրէ
 Սրբազան մեզի կը գործակցի մեր թեմին մէջ, եւ իմ սրտագին մաղթանքս է որ
 Տէրը Երկար եւ ատողջ կեանք շնորհէ նորին Սրբազնութեան, եւ իր գործը
 պողաբեր ընծայէ ի պայծառութիւն մեր Սուրբ Եկեղեցւոյն:

Սրտագին կը գովեմ Ձեր եւ Յանձնախումբիդ բարի պայուսմները, որով
 ձեռնարկած էք հանդիսաւոր արտայայտութիւն տալ Գեր. Տ. Մամբրէ Սրբա-
 զանին նկատմամբ եղած սիրոյն եւ յարգանքին, որուն արժանի է արդարեւ:

Մաղթելոյ Ձեզ եւ Յանձնախումբիդ անդամներուն լիակատար յաջողու-
 թիւն,

Մնամ հայրական սիրով եւ օրհնութեամբ,
 ՏԻՐԱՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ
 Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի



ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱՊԱՆՆԵՐ ՆԱՅՈՑ
Կ Ի Լ Ի Կ Ի Ո Ց

3992

Ոսրիկա 2 Փետրուար

Մեծայարգ
Տիար Արմենակ Մարտիրոսեան
Արքեպ Ղեկնողեանց Եկեղեցի
Փեթրոսէն, Ամերիկա

Յարգելի Ատենապետ Յորելիանական Յանձնախումբի,

Պատժ. Յորելիանական Յանձնախումբի 21 Յունուար 1954
Երևանի գրուածն էն սրտի անխառն ուրախութեամբ իմացանք թէ ձեռնարկած
էք Գերշ. Տ. Մամբրէ Արքեպս. Գալճայեանի Բաճանայական ձեռնարկութեան
30-ամեայ յորելեանը տոնակատարել ամսոյս 27-ին:

Ն. Արքեպսութեան երեսուն երկար տարիներու ունեցած
անխնայ եւ անձնուէր ծառայութիւնը Ազգիս եւ Հայց. Առաքելական Եկեղե-
ցւոյս յամենայնի արժանի կ'ընէ իր անձը յարգանքի եւ քաջալերութեան,
որովհետեւ, որպէս մշակ քաջարթուն, իրմով կը փառաւորուի ու կը պարծի
Ազգային մեր պանծալի Եկեղեցին:

Ուրախ այս առիթով սրտեանդն կը շնորհակտորենք Գերշ.
Տ. Մամբրէ Ս. Արքեպս. Գալճայեանը, մաղթելով իրեն կարողութիւն եւ
ամէն յաջողութիւն աւելի երկար տարիներ նուիրումով եւ գոհողութեան
ոգիով ծառայելու եւ օգտակար համար իրեն յանձնուած հօտին եւ Մայր
Եկեղեցւոյ:

Հայրական սիրոյ ողջունիւ

Աղօթարար՝

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱՊԱՆՆԵՐ ՏԵՂԱՊԱՀ
ՄԵՍԻ ՏԱՆՆ ԿԻՆՏԻՆ



Երուսաղէմ, 10 Փետրուար 1954

Գերաշնորհ Տ. Մամբրէ Ս. Արքեպս. Գալճայեան
Անձնուէր Հովի Արքեպ Ղեկնողեանց Եկեղեցւոյ Բէթրուրնի.
Արքեպան, Երբայր,

Ուրախութեամբ տեղեկացայ Ձեր Յորելիանական Յանձնախումբի Դիւանին,
թէ Բէթրուրնի Արքեպ Ղեկնողեանց Հայ Առաքելական Եկեղեցւոյ Հոգարար-
ձութիւնը գեղեցիկ մտածումն է ունեցեր հանդիսաւորելու Ձեր քահանայու-
թեան երեսնամեակը: Սիրոյ եւ յարգանքի այս տուրքը թէ իբրեւ զգացում եւ
թէ իբրեւ արժէք, ունի իրապէս քաղցր եւ անփոխարինելի բան մը, զոր տա-
րիներով իրարու կապուած հօտն ու հովիւր միայն կրնան զգալ եւ մատուցա-
նել իրարու:

Իբրեւ խղճամիտ պաշտօնեայ Հայ Եկեղեցւոյ, խոնարհաբոյն աստիճան-
ներէն սկսեալ Ձերը եղբայրութիւնը եղաւ միշտ պաշտօնասէր, նախանձախըն-
դիր, քաղցր ու խաղաղ սիրելով իր հօտը եւ սիրուելով անկէ: Գործեցիք, արք-
նեցաք սրտագին նուիրումով ոչ թէ ի խնդիր անուան կամ համբաւի, այլ Հայ
Եկեղեցւոյ եւ Ձեր հաւատացեալ հօտին ծառայելու գիտակցութեամբ:

Երուսաղէմ, Մարտէլլ, Ամերիկայի զանազան կեդրոններուն մէջ, պարզ
հոգեւորական աստիճաններէն սկսեալ մինչեւ պատասխանատու պաշտօններ եւ
բարձր աստիճաններ, զիտցաք ըլլալ նոյն բարի եւ նուիրուող հոգին, բաշխե-
լով Ձեր սիրտը ամէնուն, ասանց ետեւ նայելու եւ ասանց սպասելու դուցէ, որ
օր մը երախտագէտ հոգիներ Ձեր տուածէն խաչրուս մը պիտի կաղմեն Ձեզի
մատուցանելու համար:

Սրտագին է այդ մատուցումը երեսուն տարիներու քրտինքով ձօղուած, ու
փառահեմ սիրելի Արքեպան, որ Ձեր տարիներու նուիրումին իբրեւ երաշխիք
եղող Յորելիանական այս տօնախմբումին մէջ, կախարդանքով կը քաղցրանան
Ձեր բոլոր տուայտուքներն ու զոհողութիւնները, եւ ջուրը գինիի փոխուելու
պէս դուք կը հազնիք նորէն Ձեր բովանդակ կորուսն ու երիտասարդութիւնը,
նոր թափով շարունակելու Ձեր հոգեւոր ծառայութեան գործը:

Սրտագին խնդակցութիւններս Ձեզի, սիրելի Արքեպան, քուկիններէդ քե-
զի եղած այս արդար գնահատանքին համար, կը մաղթեմ Ձերը եղբայրութեան
երկար ու առողջ տարիներ, արդիւնաւորութեամբ շարունակելու Ձեր ծառա-
յութիւնները յօգուտ Հայ ժողովուրդին եւ ի փառս Աստուծոյ:

Եղբայրական ջերմ սիրոյ ողջունիւ,

Աղօթակից

ԵՂԻՇԷ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

Պատրիարքական Տեղապահ Ս. Աթոռոյ

Մեծաբարզ Տիար Արմենակ Մարտիրոսեան
Ատենապետ Տ. Մամբրէ Ս. Արքեպիսկոպոսի
Յորելինական Յանձնարումբին
Բէթըրսըն, Ն. ձ.

Սիրելի Պր. Մարտիրոսեան,

Բէթըրսընի Ս. Ղեւոնդ Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ Հոգաբարձութիւնը
գեղեցիկ գաղափարն է ունեցեր, հրապարակային մեծ ձեռնարկով մը տօնել
Գեր. Տ. Մամբրէ Սրբազան Արքեպիսկոպոսի ազգանուէր ծառայութեանց ե-
րեսնամեակը:

Այս առթիւ իրբեւ զնահատանքի առաջին խօսք գրչիս տակ կ'իյնայ Ս.
Աւետարանի հետեւեալ նախադասութիւնը. «Հովիւ քաջ զանձն իւր զնէ ի վե-
րայ ոչխարաց» (Յով. Գլ. Ժ. Հմ. 11): Սրբազանը Ամերիկահայութեան հա-
մակրանքին արժանացած է իր պողպատէ կամքով ու նկարագիրով: Պողպա-
տէ կամք բայց միեւնոյն ատեն պարզ ու քաղցր վերաբերում, որուն կ'ընկերա-
նայ մանաւանդ ներողամտութիւնը, ինչ որ պարտականութիւնն է կրօնի պաշ-
տօնեային:

Ամերիկայի պայմաններու բերմամբ, հակառակ իր բարձրաստիճան եկեղե-
ցական տիտղոսին, խոնարհութեամբ ու սիրով կը կատարէ իր հովուական պաշ-
տօնը: Անխտիւր դառնալով բարեկամ հարուստին եւ աղքատին:

Մայրաքաղաք ըծախնդրութեամբ հոգատար է եկեղեցւոյ ներքին կարգ ու
սարքին, նուրբ ու ազնիւ ճաշակով մը, ինչ որ ապացոյցն է Սրբազանին գեղա-
պաշտ հոգիին: Լաւ պատրաստուած անոր քարոզները շատ անգամ սրտառուչ
են եւ կը մատնեն Ճրանսական գրականութեան հմտութիւնը: Լսած եմ որ
Մամբրէ Սրբազան իր պատանեկան առաջին դաստիարակութիւնը ստացած է
Ճրանսական վարժարաններու մէջ:

Ամերիկայի ընկերական պայմաններուն մէջ որեւէ անբասիր կեանք վա-
րելը դժուար է մեր բոլոր եկեղեցականներու համար եւ Սրբազանը այլքան
տարիներէ ի վեր մնացած է անբասիր եկեղեցականներէն մին, հակառակ իր
քաղցր հաղորդակցութեան եւ պարզ վերաբերումին:

Լսած եմ մանաւանդ որ նիւթական ամէն օժանդակութիւններու կը մաս-
նակցի: Պատմեց ինձ որդին կորսնցուցած սպաւոր կին մը, որ գաւկին յուղար-
կաւորութեան առթիւ ճարած է համեստ գումար մը, ինչ որ Սրբազանը չէ
ուզած ընդունիլ գործաւոր կնոջ այդ դրամը. պնդումի վրայ յատկացուցեր է
որբի մը դպրոցական պիտոյքին եւ կինը տեսած է ընկալազիրը:

Արդէն որբերուն համար ունեցած խանդաղատանքը անով յայտնի չէ որ
Հայրապետական օժուժի առթիւ Հայաստանի գացած եւ վերադարձին երու-
սաղեմէն որդեգրած է որբուկ մը, որ Սրբազանին դաստիարակութեան յուրճ
հոգածութեան շնորհիւ այսօր արդէն պատանի մըն է Արամ՝ բարեկիրթ եւ
յարգանքով լեցուն իր Սրբազան հօր նկատմամբ:

Ուրախ ենք որ Բէթըրսընի Հայութիւնը ուզած է մատուցանել յարգանքի
եւ սիրոյ տուրքը Սրբազանին: Վստահ եմ որ Ամերիկահայութիւնը սիրով պի-
տի մասնակցի մեծարանքի այս արտայայտութեանց:

ՉԱՐՈՒՀԻ ԳԱԼԷՄՔԵԱՐԵԱՆ

ԳԵՐ. Տ. ՄԱՄԲՐԷ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԳԱԼՖԱԵԱՆ

Այն ժողովրդային յարգանքն ու համակրութիւնը զոր կը յայտնէ այս գի-
տակից գաղութը մտքի եւ սրտի առաջնորդի մը նկատմամբ, ունի մէկէ աւե-
լի նշանակութիւն եւ արժէք:

Նախ գնահատելու յատկութիւնը ինքնին գեղեցիկ եւ ճշմարիտ առաքի-
նութիւն մըն է եւ կը բարձրացնէ թէ գնահատելու եւ թէ միանգամայն գնա-
հատողը:

Այս վերջինը անտարկելիօրէն կը բարձրանայ որովհետեւ անիկա առիթ
կուտայ որ իր մէջ ապրող լաւագոյն գործերն ու անձերը շարունակեն սնանիլ,
յառաջանալ եւ նորանոր բարիքներ տարածել:

Իսկ յարգանքի կնիքակայ անձը հոգեբանական ազնիւ ներշնչումներով լեց-
ուած կը ջանայ նոր ուժերով եւ նոր ոգեւորութեամբ աւելի մեծարժէք ծառա-
յութիւններ տալ եւ աւելի օգտաւէտ գործառնութեանց կապուած մնալ:

Գեր. Տ. Մամբրէ Արքեպոս. Գալիֆթեանի վերաբերմամբ ցոյց տրուած այս
յորելինական յարգանքը ինքնին կը վերադառնայ նոյն հասարակութեան,
բացորոշապէս կը բարձրացնէ զայն եւ արժանի կը դարձնէ որ այդ համայնքին
մէջ յառաջ գան ու սնանին նորանոր ներշնչումներ, հանրային եւ եկեղեցական
ծառայութեան հետամուտ անձեր եւ թելադրեն անոնց եռանդ, սէր, նուիրում
եւ հանրօգուտ աշխատանքի տրամադրութիւն:

Այս հեռաւոր ծայրագաւառին, Գալիֆթորնիոյ Հայութիւնն ալ առանձինն
ուրախութեամբ կը հետեւի Մամբրէ Սրբազանի հանդէպ ցոյց տրուած այս հա-
մակրանքի եւ գնահատութեան գեղեցիկ յորելանին որովհետեւ անիկա այս
չրջաններուն մէջ ալ շահած է լայն ժողովրդականութիւն, իր եռանդուն պաշ-
տօնավարութեամբ, նախանձախնդիր ծառայութեամբ եւ Հայաստանեայց Ա-
ռաքելական Սր. Եկեղեցւոյ պայծառութեան եւ զօրացման ջերմեռանդ նուի-
րումով:

Սրբազանը շատ համեստ պայմաններով եկաւ Գալիֆթորնիա եւ նմանապէս
շատ համեստ եկեղեցիի մը հովուութիւնը վերցուց, կազմակերպեց, զօրացուց
եւ բարեղարդեց թէ համայնքն ու թէ եկեղեցին, եւ ապա Գալիֆթորնիոյ Հայ
գաղութին մէջ հրահարեց եկեղեցական եւ ազգային ծառայութեան կոչումը:

Առանց հատուածական միտումներ սնուցանելու անիկա եղաւ Հայաստանի
ներկայ իրականութեան հանդէպ խանդավառ եւ իրատես անձ մը, ամէն տօ-
նակատարութեան ատեն ստանձնեց առաջնորդութիւն, բաժին վերցուց եւ խօ-
սեցաւ գանազան բեմերէ, հրաւիրելով որ ներկայ քաղաքական պայմանները

լաւ ըմբռնեն մարդիկ եւ տեսնեն մեր փոքրիկ բայց քաջարի հայրենիքի զմայ-
լելի յառաջդիմութիւնն ու վերաշինական հսկայական ջանքերը:

Սր. Էջմիածնայ մեր Հոգեւոր Հօր, Ամենայն Հայոց Ազգայնորդ Հայրապե-
տին հանդէպ ալ անիկա միշտ սնոյց որդիական սէր եւ յարգանք եւ այս առթիւ
բազմաթիւ առիթներով հրահանգեց իր հօտն ու հասարակութիւնը:

Գալիֆորնիոյ Հայութիւնն ալ գնահատելով իր աշխատանքն ու առողջ տե-
սութիւնները Առաջնորդական բարձր պաշտօնին կոչեց զինքը եւ ապա Արքե-
պիսկոպոսութեան աստիճանը խնդրեց Ամենայն Հայոց Վեհ. Հայրապետէն
եւ զրկեց Էջմիածին մասնակցելու համար ընտրութեան:

Մամբրէ Սրբազան վերին աստիճանի դործունեայ, վաղող, հրահանգող
եկեղեցական մը եղաւ հոս, միշտ մեծին հետ մեծ, պզտիկին հետ պզտիկ, բո-
լոր դասու անձերու հետ կրցաւ ապրիլ սիրով եւ համերաշխութեամբ: Հպար-
տութեան եւ անմեքենալի դառնալու միտում չունեցաւ, եւ ուրախութեամբ
գնաց ուր որ պարտականութիւնը կը կանչէր զինք: Իր եկեղեցական եղբայր-
ներուն հետ ալ պահեց սիրալիւ յարաբերութիւն:

Իր մէջ շատ զօրաւոր գիծ մըն է նոր սերունդի հետ ապրելու շատ հաճելի
եւ գրաւիչ ընդունակութիւնը: Նոր ժմնած երիտասարդներու հետ անիկա հօր
մը նման կը խօսէր, եկեղեցի կը հրաւիրէր, կը հասկնար անոնց հոգին, գիտէր
սիրաշահիլ եւ եկեղեցիին հետ կապել անոնց սիրտը:

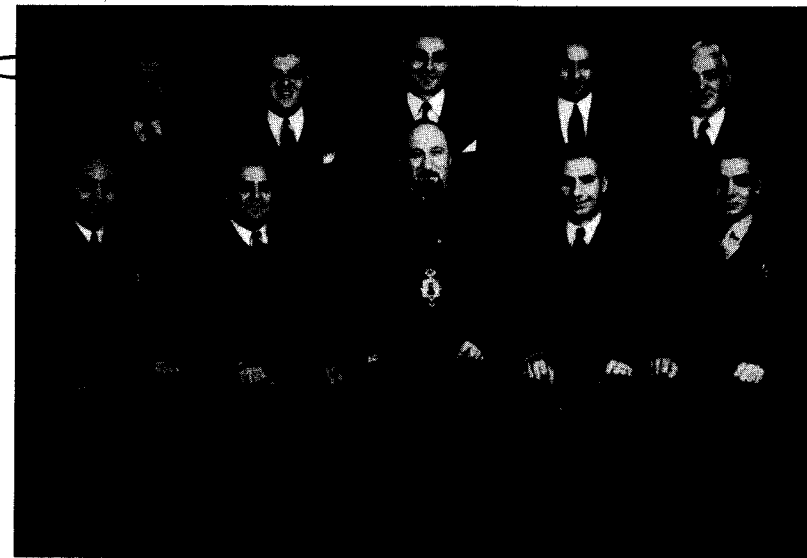
Մասնաւորապէս Ամերիկայի մէջ այս յատկութիւնը որեւէ Հայ եկեղեցա-
կանի համար խիստ էական է եւ կրնայ մեծ արդիւնքներ յառաջացնել մեր նոր
սերունդին փրկութեան առնչութեամբ:

Մամբրէ Սրբազան մեր նորահասներուն մէջ այս կերպով ստեղծեց յար-
գանք եւ համարում եւ կապեց անոնց սիրտը Հայց. Առաք. Սր. Եկեղեցիին եւ
Հայ ժողովուրդի դարաւոր կազմին:

Սրտանց կը մասնակցիմ Յորեիլիական Յանձնախումբի մեծարգոյ ան-
դամներու ջանքին եւ կը բաժնեմ անոնց սէրն ու յարգանքը:

Ֆրէզնօ, Գալիֆ.

ՎԱՀԷ ՀԱՅԿ



In 1939 His Grace was instrumental in helping to elect to the Parish Council, for the first time anywhere, members from the younger generation.

Left to Right Sitting: Albert Mardrossian, Sahag Avedisian, His Grace, George Beshlian, Alex Vartanesian. Standing: Hagop Kafafian, Albert Tfank, Deran Kurkjian, Souren Avedisian and Joseph Tashjian.



His Grace Archbishop Mampre Calfayan, seated, as shown with the officers of the first young peoples group he organized at St. Leon's Church in 1940. The club, known as the Sons and Daughters of the Armenian Church, aided in the planning of the church activities.

Left to Right: Charles Dishian, Ann (Dishian) Pace, E. George Dabagian, Isabel (Sahatjian) Ghizzoni, George Beshlian, Florence (Dishian) Gulkasian, Albert Tfank and Souren Avedisian.



The late Sahag Avedisian, standing rear center, first President of the Board of Trustees is shown with Archbishop Mampre Calfayan in a photo taken October 24, 1939. Mr. Avedisian, instrumental in establishing policies of the church, held the position of President till his death on September 16, 1950. Flanking Mr. Avedisian are Harry Sohigian, a trustee and Albert Mardirossian, treasurer.



Mihran Kurkjian
As Godfather of St. Leon's Armenian Church, he cooperated with His Grace and helped financially in rebuilding and consecrating the Church in 1941.

Compliments of

Dadour Dadourian

Karagheusian Family

Mr. & Mrs. Albert Mardirossian

Parish Council of St. Leon's Armenian Church

Mr. & Mrs. Daniel Sapah-Gulian

Just A Friend

Sponsors of a Gold Page

Compliments of

H. S. Arakelian

Mrs. Annie & Dikran Hagopian

Ladies Aid Society of St. Leon's Church

Mr. & Mrs. Zachary Mamoulian

St. John's Armenian Church, Detroit, Mich.

Mr. & Mrs. Harry Sohigian

Sponsors of a Silver Page

Compliments of

Mr. & Mrs. J. K. Armen
Armenian Holy Trinity Church, Boston, Mass.
Mr. & Mrs. Levon Arslanian
Esther Avedisian
Mr. & Mrs. Khoren Barmakian
Bashian Brothers
Harry A. Berberian
Huston T. Carlyle
Mr. & Mrs. K. A. Chakmaklian
Mr. & Mrs. Deran Chopoorian
Mr. & Mrs. E. George Dabagian
Mr. & Mrs. Richard Dishian
Mrs. H. Dulgarian
John Eimassian
Mr. & Mrs. John Garabedian
Holy Cross Armenian Church of Lawrence, Mass.
Mrs. Varter Janigian
Mr. & Mrs. A. K. Kazanjian
Mr. & Mrs. Zaven Marootian
Minchin Funeral Directors
H. H. Nakashian & Sons
Paterson A. G. A. U.
St. Leon's Guild
St. Leon's Sunday School
Haig & Dicran Simsarian
G. Sital
Martin Soligian
Mr. & Mrs. Harry Tatosian
Tfank Inc.
Mr. & Mrs. Andrew S. Tilbian
Mr. & Mrs. Alex Vartanesian
Mr. & Mrs. Richard Voskerichian

Sponsors of a Full Page

Mr. & Mrs. Manoug Adanatzian

Leo Atimian

Harry Demerjian

Dulgarian Brothers

Mr. & Mrs. B. Gamgochian

Mr. & Mrs. Samuel Hekemian

Mr. & Mrs. Hrant Hovsepian

Mr. & Mrs. John Krbajian

Frank Kurkjian

Joseph Papazian

Parish Council of Cleveland

Mr. & Mrs. Harry Pinajian

Onnig Sarikizian

K. P. Tavluian

Frank C. Zotian

Sponsors of a Half Page

Compliments of

Mr. & Mrs. Zaven Baikar

Mr. & Mrs. Dikran M. Boyajian

Harry Casparian

Mr. & Mrs. Andon Cherezian

Joseph Chorbajian

O. Daigian

Charles Danielian

Mr. & Mrs. Ghevont DerMargosian

Mr. & Mrs. Deran Dinjian

Manoug Exerjian

Mr. & Mrs. Haig Gamarekian

Mr. & Mrs. Humayag Habeshian

Mr. & Mrs. Michael Halebian

Ideal Trimming Shop

Mr. & Mrs. N. S. Janian

Mr. & Mrs. Peter Jezraly

Baidzar Kalfaian

Ara J. Kalahjian

M. Kolligian

Daniel Kondakjian

Toros Madaghjian

Rev. Khoren Mamigonian

Mr. & Mrs. Lazar Manoogian

Fr. Torkom Manoogian

Mr. & Mrs. M. Megerdichian

Armenag C. Moorioian

Mr. & Mrs. C. George Ovian

Purpuse Insurance Agency

St. Haroutune Armenian Church, So. Milwaukee, Wis.

Mr. & Mrs. Missak Semonian

Mr. & Mrs. Semon Semonian

Mr. & Mrs. Vahan Shahinian & Family

Mr. & Mrs. Edward Stepanian

Edward D. Turnamian

Toros M. Torosian

Sara Vahanian

Osia Yeramian

Sponsors of a Quarter Page